

	Факультет	Иностранных языков
	Кафедра	Немецкого языка
	Направление подготовки	44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
	Направленность (профили)	Иностранный язык (немецкий) и Иностранный язык (английский)
	Инновационные технологии в обучении грамматике немецкого языка	Б1.В.ДВ.10.02

Министерство образования и науки Российской Федерации
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
 высшего образования
 «Тульский государственный педагогический университет им. Л.Н. Толстого»
 ФГБОУ ВО «ТГПУ им. Л.Н. Толстого»

УТВЕРЖДЕНА

на заседании Ученого совета университета

протокол № 8 от 31. 08. 2017 г.

**Рабочая программа дисциплины
 «Инновационные технологии в обучении грамматике немецкого языка»**

Трудоемкость: 3 зачетные единицы

Квалификация выпускника: Бакалавр

Форма обучения: очная

Год начала подготовки: 2013

Заведующий кафедрой  Кудинова В.И.

Декан  Разорёнов Д.А.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	3
2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата.....	3
3. Объем дисциплины и виды учебной работы	4
4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий	5
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	6
6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	8
6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	8
6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	8
6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.....	9
6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....	11
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.....	12
7.1. Основная литература	12
7.2. Дополнительная литература	12
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины	12
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	13
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем	13
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине	15
12. Аннотация рабочей программы дисциплины.....	16
13. Лист регистрации изменений к рабочей программе дисциплины	18

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Достижение планируемых результатов обучения, соотнесенных с общими целями и задачами ОПОП, является целью освоения дисциплины (модуля).

Планируемые результаты освоения образовательной программы (код и название компетенции)	Планируемые результаты обучения	Этапы формирования компетенции в процессе освоения образовательной программы
готовность реализовывать образовательные программы по учебному предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1)	<p>Выпускник знает: требования образовательных стандартов для реализации образовательных программ по учебному предмету (ПК-1);</p> <p>Умеет: использовать полученные знания о грамматических явлениях и закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка в учебной деятельности; комментировать изучаемые грамматические реалии (ПК-1).</p> <p>Владеет и (или) имеет опыт деятельности: использования технологий, отражающих специфику предметной области (ПК-1).</p>	Этапы формирования компетенций в соответствии с учебным планом и ОПОП 3 семестр обучения
способность использовать иноязычные источники информации, инструменты и продукты перевода для решения практических и познавательных задач в процессе межличностной и межкультурной коммуникации (ДПК-2)	<p>Выпускник знает: правила правильного употребления грамматических форм и конструкций (ДПК-2)</p> <p>Умеет: пользоваться в устной и письменной речи грамматическими формами и конструкциями изучаемого языка (ДПК-2)</p> <p>Владеет и (или) имеет опыт деятельности: базовой грамматикой иностранного языка уровня С1 (ДПК-2)</p>	

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП БАКАЛАВРИАТА

Дисциплина «Инновационные технологии в обучении грамматике немецкого языка» относится к дисциплинам Блока 1 вариативной части дисциплин направления. Изучение данной дисциплины базируется на освоении студентами дисциплин «Вводный курс немецкого языка», «Начальный уровень немецкого языка», «Практикум по грамматике немецкого языка».

Дисциплина «Инновационные технологии в обучении грамматике немецкого языка» изучается параллельно с дисциплиной «Средний уровень немецкого языка» и является базовой для дисциплин «Базовый уровень немецкого языка», «Методика преподавания немецкого языка», «Продвинутый уровень немецкого языка», «Теоретическая фонетика», «Инновационные образовательные технологии в обучении иностранным языкам», «Лексикология», «Теоретическая грамматика», «Стилистика», «Теория и практика перевода», «Практикум по формированию интегрированных речевых умений на немецком языке» «Практикум по формированию умений анализа художественного текста на немецком языке», «Практикум по подготовке к международным экзаменам по немецкому языку», «Профессиональный уровень

немецкого языка», «Практикум по формированию коммуникативной компетенции (немецкий язык)» / «Практический курс развития умений устной речи на немецком языке», «Практикум по формированию профессиональной компетенции (немецкий язык)» и для прохождения практики «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности».

К началу изучения дисциплины студенты должны владеть:

- начальными знаниями фонетического, грамматического и лексического строя немецкого языка; знаниями требований образовательных стандартов для реализации образовательных программ по учебному предмету;
- умениями понимать и употреблять в речи знакомые фразы и выражения на немецком языке, необходимые для выполнения конкретных задач; умениями использовать полученные знания о грамматических явлениях и закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка в учебной деятельности; комментировать изучаемые грамматические реалии.
- навыками и (или) опытом деятельности владения основными морфологическими и синтаксическими структурами немецкого языка; навыками использования технологий, отражающих специфику предметной области.

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Объем зачетных единиц / часов по формам обучения
Максимальная учебная нагрузка (всего)	3/108
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)	44
в том числе:	
практические занятия с использованием технологий case-study (анализ конкретных, практических ситуаций)	24
практические занятия с использованием технологии обучение в сотрудничестве (работа в мини-группах: team-learning, cooperativestudying)	16
контрольные работы	2
Контроль самостоятельной работы студентов	2
Самостоятельная работа студента (всего)	64
в том числе:	
внеаудиторная самостоятельная работа по подготовке к практическим занятиям	54
Выполнение заданий для самостоятельной работы в модульной объектно-ориентированной динамической учебной среде Moodle	4
подготовка к зачету	6
Промежуточная аттестация в форме зачета	

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ИЛИ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

Очная форма обучения

Наименование тем (разделов).	Количество академических или астрономических часов по видам учебных занятий			
	Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Другие виды учебных занятий	Самостоятельная работа обучающихся
Раздел 1. Синтаксис. Сложносочиненное предложение		2		2
Тема 1.1. Сложное предложение		2		2
Тема 1.2. Сложносочиненное предложение и его структура		2		4
Тема 1.3. Виды связи в сложносочиненном предложении		2		4
Тема 1.4. Сочинительные союзы и союзные слова		2		2
Тема 1.5. Контрольная работа		2		2
Раздел 2. Синтаксис. Сложноподчиненное предложение				
Тема 2.1. Сложноподчиненное предложение. Общая характеристика и порядок слов. Семантико-функциональные виды придаточных предложений		2		4
Тема 2.2. Придаточное предложение субъектное		2		2
Тема 2.3. Придаточное предложение предикативное		2		2
Тема 2.4. Придаточное предложение дополнительное		2		4
Тема 2.5. Придаточное предложение локальное		2		2
Тема 2.6. Придаточное предложение темпоральное		2		4
Тема 2.7. Придаточное предложение образа действия		2		2
Тема 2.8. Придаточное предложение сравнения		2		2
Тема 2.9. Придаточное предложение причины		2		2
Тема 2.10. Придаточное предложение следствия		2		2
Тема 2.11. Придаточное предложение условия		2		4
Тема 2.12. Придаточное предложение уступки		2		2
Тема 2.13. Придаточное предложение определительное		2		4
Тема 2.14. Контрольная работа		2		2
Выполнение заданий в Moodle				4
Контрольная работа		2		
Контроль самостоятельной работы студентов			2	
Подготовка к зачету				6
ИТОГО		42	2	64

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Самостоятельная работа обучающихся, направленная на углубление и закрепление знаний, а также развитие практических умений, заключается в:

- работе студентов с текстовым материалом, поиске и анализе литературы и электронных источников информации по заданной проблеме;
- выполнении домашних заданий;
- подготовке к экзамену.

Комплект учебно-методического сопровождения дисциплины (тексты, статьи, задания), доступен студентам в системе управления обучением MOODLE, из локальной сети ФГБОУ ВО «ТГПУ им. Л. Н. Толстого» и с сайта университета из раздела «Электронное обучение» и может использоваться в процессе выполнения самостоятельной работы.

№	Тема	Учеб. пособие	Содержание	Сроки выполнения
1.	Раздел 1. Синтаксис. Сложносочиненное предложение Тема 1.1. Сложное предложение	Нарустранг, Е. В. Практическая грамматика немецкого языка. Birkenhof G. M., Moltchanowa I. D. Übungsbuch zur deutschen Grammatik (Syntax).	Стр. 377-383 Упр.205-219, стр. 87-94	Неделя 1-4
2.	Тема 1.2. Сложносочиненное предложение и его структура	Нарустранг, Е. В. Практическая грамматика немецкого языка. Birkenhof G. M., Moltchanowa I. D. Übungsbuch zur deutschen Grammatik (Syntax).	Стр. 377-383 Упр. 225-234 стр. 97-100	
3.	Тема 1.3. Виды связи в сложносочиненном предложении	Нарустранг, Е. В. Практическая грамматика немецкого языка. Birkenhof G. M., Moltchanowa I. D. Übungsbuch zur deutschen Grammatik (Syntax).	Стр. 377-383 Упр. 237-245 стр. 101-103;	
4.	Тема 1.4. Сочинительные союзы и союзные слова	Birkenhof G. M., Moltchanowa I. D. Übungsbuch zur deutschen Grammatik (Syntax).	Упр. 247- 257 стр. 104-108;	
5.	Раздел 2. Синтаксис. Сложноподчиненное предложение	Birkenhof G. M., Moltchanowa I. D. Übungsbuch zur deutschen Grammatik (Syntax).	Упр. 262-273 стр. 111-116;	Неделя 5-8
6.	Тема 2.1. Сложноподчиненное	Birkenhof G. M., Moltchanowa I. D. Übungsbuch zur deutschen Grammatik (Syntax).	Упр. 288-291 стр. 123-124;	

Инновационные технологии в обучении грамматике немецкого языка			Б1.В.ДВ.10.02	
	предложение. Общая характеристика и порядок слов. Семантико-функциональные виды придаточных предложений	buch zur deutschen Grammatik (Syntax).		
7.	Тема 2.2. Придаточное предложение субъектное	Birkenhof G. M., Moltchanowa I. D. Übungsbuch zur deutschen Grammatik (Syntax).	Упр. 294-313 стр. 125-131;	
8.	Тема 2.3. Придаточное предложение предикативное	Birkenhof G. M., Moltchanowa I. D. Übungsbuch zur deutschen Grammatik (Syntax).	Упр. 316-323 стр. 132-134;	
9.	Тема 2.4. Придаточное предложение дополнительное	Birkenhof G. M., Moltchanowa I. D. Übungsbuch zur deutschen Grammatik (Syntax).	Упр. 326-334 стр. 136-138;	Неделя 9-13
10.	Тема 2.5. Придаточное предложение локальное	Birkenhof G. M., Moltchanowa I. D. Übungsbuch zur deutschen Grammatik (Syntax).	Упр. 336-348 стр. 140-143;	
11.	Тема 2.6. Придаточное предложение темпоральное	Birkenhof G. M., Moltchanowa I. D. Übungsbuch zur deutschen Grammatik (Syntax).	Упр. 351-356 стр. 145-147;	
12.	Тема 2.7. Придаточное предложение образа действия	Birkenhof G. M., Moltchanowa I. D. Übungsbuch zur deutschen Grammatik (Syntax).	Упр.365-371 стр. 151-152	Неделя 14-18
13.	Тема 2.8. Придаточное предложение сравнения	Birkenhof G. M., Moltchanowa I. D. Übungsbuch zur deutschen Grammatik (Syntax).	Упр. 375-385 стр. 155-158;	
14.	Тема 2.9. Придаточное предложение причины	Birkenhof G. M., Moltchanowa I. D. Übungsbuch zur deutschen Grammatik (Syntax).	Упр. 390-401 стр. 161-166;	Неделя 19-22
15.	Тема 2.10. Придаточное предложение след-	Birkenhof G. M., Moltchanowa I. D. Übungsbuch zur deut-	Упр. 404-407 стр. 168-169	
Тула			Страница 7 из 19	

	ствия	schen Grammatik (Syntax).	
16.	Тема 2.11. Придаточное предложение условия	Birkenhof G. M., Moltchanowa I. D. Übungsbuch zur deutschen Grammatik (Syntax).	Упр. 408-409 стр. 170-172
17.	Тема 2.12. Придаточное предложение уступки	Birkenhof G. M., Moltchanowa I. D. Übungsbuch zur deutschen Grammatik (Syntax).	Упр. 410-412 стр. 173-175
18.	Тема 2.13. Придаточное предложение определительное	Birkenhof G. M., Moltchanowa I. D. Übungsbuch zur deutschen Grammatik (Syntax).	Упр. 413-415 стр.176-177

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы представлен в таблице пункта 1 рабочей программы.

Этапы формирования компетенций в соответствии с учебным планом и ОПОП

6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Компетенция «готовность реализовывать образовательные программы по учебному предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов» (ПК-1).

Компетенция «способность использовать иноязычные источники информации, инструменты и продукты перевода для решения практических и познавательных задач в процессе межличностной и межкультурной коммуникации» (ДПК-2)

Дескриптор компетенций	Показатели оценивания	Критерии оценивания
Знания	-требования образовательных стандартов для реализации образовательных программ по учебному предмету (ПК-1); -правила правильного употребления грамматических форм и конструкций (ДПК-2).	Отметка «зачтено» выставляется, если студент в целом за семестр набрал от 41 до 100 баллов. Отметка «не зачтено» выставляется, если студент в целом за семестр набрал менее 41 балла.

<p>Умения</p>	<p>- использовать полученные знания о грамматических явлениях и закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка в учебной деятельности; комментировать изучаемые грамматические реалии(ПК-1); -пользоваться в устной и письменной речи грамматическими формами и конструкциями изучаемого языка (ДПК-2).</p>	
<p>Навыки и (или) опыт деятельности</p>	<p>-использования технологий, отражающих специфику предметной области(ПК-1); - владения базовой грамматикой иностранного языка уровня С1(ДПК-2)</p>	

Отметка «зачтено» выставляется, если студент глубоко и прочно усвоил программный материал по курсу дисциплины, выявляет основные этапы развития иностранного языка, фонетические, грамматические и семантические законы, определяющие развитие языка, анализирует языковые факты с точки зрения эволюции иностранного языка, способен грамотно использовать методики интерпретации и анализа текстов, созданных в разные эпохи развития языка, с точки зрения их эволюции.

Отметка «не зачтено» выставляется, если студент не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки в выполнении заданий на иностранном языке, неуверенно, с большими затруднениями выполняет тесты, не владеет методикой интерпретации и анализа текстов, созданных в разные эпохи развития языка, с точки зрения их эволюции. Как правило, отметка «не зачтено» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительной подготовки по соответствующей дисциплине.

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляются преподавателем в процессе проведения практических занятий, тестирования и т. п.

Оценка «зачтено» ставится, если студент набирает от 41 балла и выше при условии, что на зачете набрано не менее 20 баллов из 40.

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляются преподавателем в процессе проведения практических занятий, тестирования и т. п.

6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерная итоговая контрольная работа:

Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Его главной ошибкой было то, что он действовал один.
2. У меня такое чувство, будто бы мы уже однажды встречались.
3. Его первой мыслью было то, что он должен послать телеграмму.
4. Мне хотелось бы снять комнату в доме, который находился бы недалеко от дома.

5. В этом списке нет ни одного писателя, произведения которого не были бы неизвестны нашим студентам.
6. В здании, которое находится в центре старого парка, был раньше музей, возникновение которого связано с именами выдающихся художников.
7. Местечко, куда должна поехать экспедиция, находится на юге Узбекистана.
8. Ты должна вернуться туда, откуда приехала.
9. Мы отправились на две недели туда, где надеялись увидеть этот знаменитый музей.
10. Когда мои двоюродные братья остались без родителей, о них позаботилась моя мать.
11. Как только поезд прибудет в Москву, мы сдадим наши вещи в камеру хранения и поедем осматривать город.
12. После того как он спас мне жизнь, мы стали большими друзьями.
13. Пока у больного высокая температура, давайте ему аспирин.
14. Давайте больному аспирин, пока у него не понизится температура.
15. В то время как я писал письмо, он читал газету.
16. Он редко сердится, так как он добродушный человек.
17. У нее теперь хлопот полон рот, потому что скоро к ней приезжают родители, которых она очень давно не видела и которых ей хотелось бы принять как можно лучше.
18. Мы прошли пять километров, не заметив этого (два варианта).
19. Он купил пальто, не примерив его (два варианта).
20. Старик пошел через парк, опираясь на палку (два варианта).
21. Он говорил убедительно, как будто бы он читал доклад.
22. Чем больше я смотрю на картину, тем больше она мне нравится.
23. Команда играла так хорошо, как этого ожидал тренер.
24. Он сдал последний экзамен лучше, чем мы думали.
25. Улица была так плохо освещена, что я споткнулась, и чуть было не упала.
26. Он слишком большой эгоист, чтобы его могли мучить угрызения совести.
27. Погода слишком хорошая, чтобы можно было оставаться дома.
28. Чтобы ты правильно понял предложение, я повторяю его еще раз.
29. Ребенку нужен морской климат, чтобы выздороветь.
30. Тогда ты мог бы иметь успех, если бы ты этого хотел.
31. Если бы ты мне не помог, я бы с этим не справился.
32. Ее поступки были бы мне безразличны, если бы я ее не любил.
33. Он всегда говорил ей правду в глаза, даже если это ей было неприятно.
34. Даже если бы вчера светило солнце, было бы холодно.
35. Чтобы ты не говорила, он, несомненно, талантлив.
36. Хотя она и уравновешенный человек, нельзя злоупотреблять ее терпением.
37. Насколько я знаю, она отдыхает сейчас в Ялте.
38. Этот журнал интересен, поскольку он освещает вопросы, связанные с наукой и культурой.
39. Сегодня еще рано делать какие-либо выводы, а нужно сначала – я присоединяюсь к мнению профессора Иванова – провести еще несколько опытов.
40. Через неделю, как она сообщила мне в последнем письме, она надеется уже быть здесь.

ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ:

1. Устное сообщение правила на заданную тему.
2. Выполнение лексико-грамматического перевода на пройденные грамматические явления.

ния.

6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Итоговая рейтинговая оценка по дисциплине «Инновационные технологии в обучении грамматике немецкого языка» для студентов, обучающихся по профилю «Иностранный язык» складывается из следующих составляющих:

За тему № 1 студент может максимально получить 30 баллов, за тему № 2 – 96 баллов, которые включают в себя: посещение – 1 балл; выполнение заданий для самостоятельной работы - до 2 баллов; устный ответ - до 3 баллов. Из расчета 10 часов (5 занятий) на тему № 1 и 30 часов (15 занятий) на тему № 2 и максимального балла за 1 занятие 6 в итоге по двум темам можно набрать 126 баллов. Дополнительные баллы складываются из баллов за задания Moodle(2 блока в семестр – по 4 балла за каждый) – 8 баллов и выполнения итоговой контрольной работы (1 контрольная работа в семестре) -10 баллов. Итоговый балл, который студент может набрать за семестр равен 144.

Максимальное число «рабочих» баллов по дисциплине «Коммуникативная грамматика» – 144:

- Посещение 42 часов аудиторных занятий: $42 \cdot 0,5 = 21$
- Подготовка домашнего задания к паре: $21 \cdot 2 = 42$
- Аудиторная работа в течение 27 пар – $21 \cdot 3 = 63$
- Контрольная работа: $1 \cdot 10 = 10$
- Работа в MOODLE: $2 \cdot 4 = 8$

Перед экзаменом реально набранная студентом сумма «рабочих» баллов – WM (workmark) переводится в итоговый рейтинговый балл X (при максимально возможном количестве – 60 баллов) по пропорции:

Max – 60

WM – X

$X = (WM \cdot 60) / Max$

Оставшиеся 40 баллов студент получает на экзамене.

На экзамен выносятся: 1. Устное сообщение правила на заданную тему – 20 баллов.

2. Выполнение лексико-грамматического перевода на пройденные грамматические явления – 20 баллов.

Оценочная таблица

№ п/п	Критерии оценивания	Количество часов/занятий	Максимальное количество «рабочих» баллов / баллов	Баллы, полученные студентом
1.	Тема 1. Синтаксис. Сложносочиненное предложение	10/5	30	
2.	Тема 2. Синтаксис. Сложноподчиненное предложение	30/15	96	
3.	Выполнение заданий в системе Moodle	2 блока	8	

4.	Контрольная работа	2	10	
	Итого		144 (60 баллов при пересчете по формуле)	
5.	Устный ответ на экзамене		40	
	Итого		40	
	Всего за семестр		100	

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Основная литература

1. [Паремская, Диана Андреевна.](#)

Практическая грамматика немецкого языка [Текст] : учебное пособие для студентов вузов по специальности "Современные иностранные языки" / Д. А. Паремская. - 12-е изд., перераб. - Минск :Вышэйшая школа, 2012. - 351 с. + эл. опт.диск (CD-ROM). - ISBN 978-985-06-2070-5. – 35 экз.

7.2. Дополнительная литература

1. [Нарустранг, Е. В.](#) **Практическая грамматика немецкого языка** [Текст] : учебное пособие / Е. В. Нарустранг. - С П б. : Союз, 1998. - 368 с. - ISBN 5878520850 . – 11 экз.

2. [Birkenhof, G. M.](#)

Grammatik mit grammatischphonetischen Übungen 1 [Text] : курс грамматики немецкого языка с грамматико-фонетическими упражнениями: синтаксис / G. M. **Birkenhof**, S. M. Romm, R. M. Urojewa. - М. : Международные отношения, 1980 . – 54 экз.

8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Система электронного обучения MOODLE, дисциплина «Инновационные технологии в обучении грамматике немецкого языка», ТГПУ им. Л.Н. Толстого. – [Электронный ресурс] – режим доступа:<http://moodle.tspu.ru/course/view.php?id=12814>. – Загл. с экрана.

2. Deutsch-lernen [Электронный ресурс]: образовательный портал / RolandErnst. – Wien: [б.и.], 2011. – Загл. с титул.экрана. – Б. ц. URL: <http://www.deutsch-lernen.com>

3. Interdeutsch [Электронный ресурс]: образовательный портал /Claudia Popov. – Leipzig: [б.и.], 2003. –Загл. с титул.экрана. – Б. ц. URL:<http://www.interdeutsch.de>

4. http://www.deutsch-lernen.com/dc-verz_ue_2.htm: Übungen in der deutschen Grammatik.

5. <http://www.daf-portal.de>: das Internetportal für deutsch als Fremdsprache.

6. <http://www.daf.in>: Arbeitsblätter für Unterricht, Nachhilfe und Selbststudium.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Иновационные технологии в обучении грамматике немецкого языка» направлена на формирование у студентов умения оформления речи в соответствии с синтаксическими нормами, принятыми в системе немецкого языка. В процессе освоения дисциплины студенту следует обратить внимание на тренировку пройденных грамматических явлений с целью применения полученных умений и навыков в устной речи. Для этого необходимо на основе уже изученных на практических занятиях с преподавателем грамматических явлений уметь организовать самостоятельную работу над данными явлениями. Это означает, что студенты должны уметь анализировать свои возможности, которыми они располагают, и способы изучения, которые наиболее им подходят, выявлять слабые стороны и пробелы в усвоении дисциплины и ликвидировать их. В рамках учебной системы студенты должны самостоятельно выбирать цели, материалы и методы, наиболее соответствующие их способностям, потребностям, мотивациям, личным характеристикам

В рамках дисциплины «Иновационные технологии в обучении грамматике немецкого языка» особое внимание уделяется таким грамматическим явлениям, как сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Задачей преподавателя является не только закрепление пройденного материала, выполняя различного типа упражнения и задания (например: подстановочные упражнения с последующим грамматическим анализом; трансформационные упражнения; выбор правильного ответа из предложенных вариантов; конструирование разных типов предложений; перевод с русского на немецкий и с немецкого на русский), но и организации таких видов работы, которые бы позволили студентам конструировать высказывания с использованием всех изученных ранее грамматических явлений, выстраивание логически связанного текста. В качестве таких заданий преподаватель может предложить студентам на заданную ситуацию составить диалог и инсценировать его, организовать дискуссию и высказаться по проблеме и т. д. Преподаватель должен выбирать такие ситуации и темы для обсуждения, которые бы представляли интерес для студентов, побуждали их к активному и творческому мышлению.

10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

Преподавание дисциплины базируется на интерактивных образовательных технологиях, исходя из их важнейшей функции - создание комфортных условий обучения, при которых студент чувствует свою успешность, свою интеллектуальную состоятельность, что служит эффективным внешним фактором социально-психологической адаптации студентов, а сам процесс обучения делает более продуктивным. Интерактивные образовательные технологии как способ управления образовательным процессом по дисциплине «Иновационные технологии в обучении грамматике немецкого языка» реализуются при помощи следующих интерактивных форм и методов, а именно:

1. организация практических занятий с использованием *мультимедийных технологий*; обеспечение студентов сопутствующими *раздаточными материалами* – опорными конспектами с целью активизации работы студентов по усвоению материалов учебного курса;

2. организация практических занятий на основе *проблемно-ориентированного междисциплинарного подхода и социокультурного подхода* («диалог культур»);
3. организация практических занятий с использованием диалоговых технологий как основа взаимодействия, сотрудничества, сотворчества;
4. *тренинги (обучающие, ролевые и имитационные деловые игры), контекстное обучение, индивидуальные учебные проекты и творческие задания* как формы активного обучения, целью которого является, прежде всего, передача знаний, а также развитие некоторых умений и навыков. Под творческими понимаются такие учебные задания, которые содержат больший или меньший элемент неизвестности и имеют, как правило, несколько подходов к решению. Такие задания требуют от обучающихся не простого воспроизводства информации, а изобретения новых, нестандартных вариантов решения. Творческое задание составляет основу любого интерактивного метода, оно придает смысл обучению, мотивирует студентов.
5. *кейс-метод (case-study)* как форма обучения практико-ориентированного подхода к освоению иностранного языка. В основе метода анализа конкретных ситуаций лежит описание конкретной профессиональной деятельности и эмоционально-поведенческих аспектов взаимодействия в ней. Кейс-метод служит тому, чтобы научить студентов анализировать информацию, выявлять ключевые проблемы, выбирать альтернативные пути решения, оценивать их, находить оптимальный вариант и формулировать программы действий. Данный метод сочетает в себе индивидуальную работу обучающихся с проблемной ситуацией и групповое обсуждение предложений, подготовленных каждым членом группы. Это позволяет развивать навыки командной работы, определения и анализа проблем, нахождения альтернатив и планирования действий по достижению целей. Этот метод имеет большое значение для развития коммуникативной компетенции в установлении междисциплинарных связей.
6. *дистанционное обучение, в т.ч. мультимедийные, компьютерные обучающие программы, Moodle, электронные учебно-методические пособия*, которые позволяют студентам управлять ходом обучения, регулировать скорость изучения материала и возвращаться на более ранние этапы;
7. *организация мониторинга результативности учебной деятельности студентов* (балльно-рейтинговая система оценки успеваемости студентов, технологии проведения зачетов и экзамена).
8. *организация самостоятельной учебной деятельности студентов*, в т.ч. метод портфолио, инструктирующие технологии.

При осуществлении образовательного процесса используется следующее лицензионное программное обеспечение:

1. Подписка Microsoft Dream Spark Premium - Сублицензионный договор № S-2042626/M18 от 04.06.2013 г. действует до 01 июня 2016 г. включает:
 - 1.1.Операционные системы Windows Vista Business, Windows 7 Professional, Windows 8 Pro, Windows 8.1 Pro, Windows 10 Ent;
 - 1.2.Компоненты Office 2007, Office 2010, Office 2013 (Access, Visio, Project и др.).
2. Операционная система Microsoft Windows XP Professional Russian – Лицензия № 16698685 от 08.08.2003 г.
3. Программное обеспечение Microsoft Office XP Professional Win32 Russian– Лицензия № 16698685 от 08.08.2003 г.
4. Программное обеспечение Microsoft Office Enterprise 2007 Russian - Лицензия №46138962 от 16.11.2009 г.
5. Операционная система Microsoft Windows Professional 7 Russian – Лицензия №48497058 от 13.05.2011 г.

6. Программа для распознавания текста ABBYY Fine Reader 9.0 Corporate Edition лицензионный сертификат - код позиции AF90-3U1V25-102, ABBYY Fine Reader 9.0 Corporate Edition Volume License Concurrent от 28 июля 2009 г.

7. Электронный словарь ABBYY Lingvo X3 Европейская версия - Код позиции AL14-2U1V05-102, ABBYY Lingvo x3 Европейская версия. Именная лицензия Concurrent от 28 июля 2009 г.

8. Комплексная Система Антивирусной Защиты Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 500-999 Node 2 year Educational Renewal License – Лицензия № 1894-150512-101810 от 12-05-2015 г.

Обучающимся обеспечен доступ к следующим современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам:

1. Компьютерная информационно-правовая система «Гарант» - регистрационный номер клиента 71-70685-000033.
2. Официальный интернет-портал правовой информации <http://pravo.gov.ru>.
3. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования <http://fgosvo.ru>.
4. Портал "Информационно-коммуникационные технологии в образовании" <http://www.ict.edu.ru>.
5. Среда электронного обучения ТГПУ им. Л.Н. Толстого <http://moodle.tsput.ru>.

11. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Дисциплина обеспечена специальными помещениями для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещениями для самостоятельной работы:

- помещения для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации: учебная аудитория № 404, учебная аудитория № 404а, учебная аудитория № 404б, учебная аудитория № 406, учебная аудитория № 410, учебная аудитория № 410а, учебная аудитория № 414, учебная аудитория № 415, учебная аудитория № 417, учебная аудитория № 419, учебная аудитория № 420, учебная аудитория № 423, лингафонный кабинет № 424а, учебная аудитория № 425, видеозал № 428а, учебная аудитория № 434

- помещения для проведения групповых и индивидуальных консультаций: аудитория №405 (кафедра немецкого языка), учебная аудитория № 410

- помещения для самостоятельной работы обучающихся: компьютерный класс № 424, компьютерный класс № 427, компьютерный класс № 428, библиотека иностранной литературы № 438, читальный зал Ноби-центра ТГПУ им. Л.Н. Толстого

Аудитории укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации.

Учебные помещения для проведения занятий семинарского типа (ауд. 404, 406, 423, 425, 427, 428а, 434) оборудованы мультимедийным демонстрационным оборудованием, для демонстрации учебно-наглядных пособий, обеспечивающих тематические иллюстрации, соответствующие рабочей учебной программе дисциплины.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ТГПУ им. Л.Н. Толстого.

12. АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ.

1. Планируемые результаты обучения при освоении дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

В результате освоения дисциплины у студента должны быть сформированы следующие компетенции:

готовностью реализовывать образовательные программы по учебному предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1);

способностью использовать иноязычные источники информации, инструменты и продукты перевода для решения практических и познавательных задач в процессе межличностной и межкультурной коммуникации (ДПК-2).

В результате освоения дисциплины студент должен приобрести:

знания требований образовательных стандартов для реализации образовательных программ по учебному предмету; правил правильного употребления грамматических форм и конструкций;

умения использовать полученные знания о грамматических явлениях и закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка в учебной деятельности; комментировать изучаемые грамматические реалии; пользоваться в устной и письменной речи грамматическими формами и конструкциями изучаемого языка;

навыки использования технологий, отражающих специфику предметной области; владеть базовой грамматикой иностранного языка.

2. Дисциплина «Инновационные технологии в обучении грамматике немецкого языка» относится к дисциплинам Блока 1 вариативной части дисциплин направления. Изучение данной дисциплины базируется на освоении студентами дисциплин «Вводный курс немецкого языка», «Начальный уровень немецкого языка», «Практикум по грамматике немецкого языка».

Дисциплина «Инновационные технологии в обучении грамматике немецкого языка» изучается параллельно с дисциплиной «Средний уровень немецкого языка» и является базовой для дисциплин «Базовый уровень немецкого языка», «Методика преподавания немецкого языка», «Продвинутый уровень немецкого языка», «Теоретическая фонетика», «Инновационные образовательные технологии в обучении иностранным языкам», «Лексикология», «Теоретическая грамматика», «Стилистика», «Теория и практика перевода», «Практикум по формированию интегрированных речевых умений на немецком языке», «Практикум по формированию умений анализа художественного текста на немецком языке», «Практикум по подготовке к международным экзаменам по немецкому языку», «Профессиональный уровень немецкого языка», «Практикум по формированию коммуникативной компетенции (немецкий язык)» / «Практический курс развития умений устной речи на немецком языке», «Практикум по формированию профессиональной компетенции (немецкий язык)» и для прохождения практики «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности».

К началу изучения дисциплины студенты должны владеть:

– начальными знаниями фонетического, грамматического и лексического строя немецкого языка; знаниями требований образовательных стандартов для реализации образовательных программ по учебному предмету;

– умениями понимать и употреблять в речи знакомые фразы и выражения на немецком языке, необходимые для выполнения конкретных задач; умениями использовать полученные знания о грамматических явлениях и закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка в учебной деятельности; комментировать изучаемые грамматические реалии.

– навыками и (или) опытом деятельности владения основными морфологическими и синтаксическими структурами немецкого языка; навыками использования технологий, отражающих специфику предметной области.

Объем дисциплины 3 зачетные единицы.

4. Образовательный процесс осуществляется на русском языке.

5. Разработчик: к.п.н., доцент кафедры немецкого языка Овсянникова М.А.

13. ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2016-2017 учебный год

Изменения в рабочей программе дисциплины произошли в разделе 10: Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

Изменения к рабочей программе дисциплины утверждены на заседании Ученого совета университета, протокол № 2 от 16 февраля 2017 г.

2017-2018 учебный год

Обновлен состав необходимого комплекта лицензионного программного обеспечения.

1. Операционная система Microsoft Windows XP Professional Russian – Лицензия № 16698685 от 08.08.2003 г.
2. Операционная система Microsoft Windows Professional 7 Russian – Лицензия №48497058 от 13.05.2011 г., договор № Пр/16/6 от 05 апреля 2016 года.
3. Операционная система Microsoft Windows 10 Professional Russian - контракт № ПР/ФЕН/15/18 от 23.10.2015 г., договор № Пр/16/6 от 05 апреля 2016 года.
4. Программное обеспечение Microsoft Office Enterprise 2007 Russian - Лицензия №46138962 от 16.11.2009 г.
5. Программное обеспечение Microsoft Office 2013 Professional - контракт № 405535 от 2 ноября 2015 года, контракт № ПР/ФЕН/15/18 от 23.10.2015 г.
6. Программа для распознавания текста ABBYY Fine Reader 9.0 Corporate Edition лицензионный сертификат - код позиции AF90-3U1V25-102, ABBYY Fine Reader 9.0 Corporate Edition Volume License Concurrent от 28 июля 2009 г.
7. Электронный словарь ABBYY Lingvo X3 Европейская версия - Код позиции AL14-2U1V05-102, ABBYY Lingvo x3 Европейская версия. Именная лицензия Concurrent от 28 июля 2009 г.
8. Комплексная Система Антивирусной Защиты Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 500-999 Node 2 year Educational Renewal License – Лицензия № 17E0-170518-102844-823-690 от 18-05-2017 г.

Обновлен состав современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, к которым обеспечен доступ обучающимся.

1. Компьютерная информационно-правовая система «Гарант» - регистрационный номер клиента 71-70685-000033.
2. Официальный интернет-портал базы данных правовой информации <http://pravo.gov.ru>.
3. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования <http://fgosvo.ru>.
4. Портал «Информационно-коммуникационные технологии в образовании» <http://www.ict.edu.ru>.
5. Web of Science Core Collection – политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая (библиометрическая) база данных <http://webofscience.com>.
6. Полнотекстовый архив ведущих западных научных журналов на российской платформе Национального электронно-информационного консорциума (НЭИКОН) <http://neicon.ru>.
7. Базы данных издательства Springer <https://link.springer.com>.

Изменения к рабочей программе дисциплины утверждены на заседании Ученого совета университета, протокол № 8 от 31 августа 2017 г.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО.

Разработчик (и):

Фамилия, имя, отчество	Учёная степень	Учёное звание	Должность
Овсянникова М.А.	К.п.н.	Доцент	Доцент